

POWERED by
HONDA™

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Manual original

EP3000

Grupo electrógeno



INTRODUCCIÓN

Usted acaba de adquirir un grupo electrógeno Powered by Honda; le damos las gracias por su confianza. Este manual ha sido establecido a su intención, para que se familiarice con su grupo electrógeno. Le aconsejamos leerlo atentamente antes de poner en servicio la máquina a fin de que conozca bien las precauciones a tomar durante su utilización y permitirle efectuar su mantenimiento en las mejores condiciones. Preocupados por que usted aproveche al máximo las evoluciones tecnológicas, los nuevos equipos o materiales y nuestra experiencia, los modelos se mejoran regularmente; ésta es la razón por la que las características y las informaciones contenidas en este manual pueden ser modificadas sin previo aviso y sin obligación de actualización. En caso de problema o para cualquier pregunta relativa al grupo electrógeno, diríjase a su servicio técnico.

Conserve este manual al alcance de la mano para consultarlo en todo momento y cerciórese que en caso de reventa, acompaña al grupo electrógeno. Le recomendamos leer la póliza de garantía para que comprenda bien sus derechos y sus responsabilidades. La póliza de garantía es un documento separado, suministrado por su concesionario.

Este grupo electrógeno Powered by Honda está concebido para asegurar un servicio seguro y fiable en las condiciones de utilización conforme a las instrucciones. Antes de utilizar este grupo electrógeno, lea y asimile el contenido de este manual. A defecto de ello, usted se expondría a riesgos y el equipamiento podría resultar dañado.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Para garantizar su seguridad y la duración del material, le invitamos a prestar toda su atención al leer este manual a las rúbricas precedidas de las menciones siguientes:

⚠ ADVERTENCIA:


Advertencia contra peligro de heridas corporales graves, incluso un peligro mortal, en caso de no observación de las instrucciones.

PRECAUCIÓN:

- Advertencia contra un eventual riesgo de heridas corporales o daño del material, en caso de no observación de las instrucciones.

NOTA: Fuente de informaciones útiles.

El modelo de su máquina aparece indicado en la etiqueta de identificación y está compuesto por una serie de letras y cifras (véase pagina 2).

 _____
Escriba aquí el número de serie de la máquina

Escriba aquí el modelo de la máquina

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Manual original

EP3000

Grupo electrógeno



ELIMINACIÓN DEL GRUPO ELECTRÓGENO

El símbolo sobre el grupo electrógeno significa que este producto no debe tratarse como residuo doméstico. Éste debe ser transportado a un punto de recogida apropiado para el reciclado del grupo electrógeno. El reciclado ayudará a reducir las cantidades de residuos y radiaciones de la materia nociva contenida en los componentes del grupo electrógeno y, por consiguiente, ayudará a prevenir potencia las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. El reciclado del material ayudará a conservar los recursos naturales. Para mayor información sobre el reciclado de este grupo electrógeno, contacte a su oficina municipal local, a su servicio de eliminación de residuos domésticos o a la tienda donde adquirió este producto.

INDICE

Introducción	1
Instrucciones de seguridad	2
Etiquetas de seguridad	2
Identificación de la máquina	2
Comprobación antes del uso	3
Utilización	6
Mantenimiento	8
Detección de averías	7
Transportar y guardar	8
Especificaciones técnicas	9

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Para garantizar su seguridad y la duración del material, le invitamos a prestar toda su atención, al leer este manual a las rúbricas precedidas de las menciones siguientes:

⚠️ ADVERTENCIA :

Advertencia contra peligro de heridas corporales graves, incluso un peligro mortal, en caso de no observación de las instrucciones.

PRECAUCIÓN:

• Advertencia contra un eventual riesgo de heridas corporales o daño del material, en caso de no observación de las instrucciones.

NOTA: Fuente de informaciones útiles.



Esta señal le recuerda la necesaria prudencia al efectuar determinadas operaciones. Véase las instrucciones de seguridad en las páginas siguientes, en el/los punto(s) indicado(s) en el cuadradito.

- Es imperativo saber parar el grupo electrógeno rápidamente y conocer el funcionamiento de todos los comandos. No permitir nunca que una persona que no esté familiarizada con las instrucciones utilice el grupo electrógeno.
- No dejar acercarse a los niños de menos de catorce años ni a los animales al grupo electrógeno cuando se encuentre en funcionamiento.
- Efectuar sistemáticamente las verificaciones usuales antes de poner en funcionamiento el grupo electrógeno a fin de evitar un accidente o daños al equipo.
- Cuando se utiliza, colocar el grupo electrógeno al menos a 1 metro de los edificios o equipamientos.
- No haga funcionar el motor en áreas cerradas; el gas de escape contiene monóxido de carbono, inodoro pero letal. En caso de hacerlo funcionar dentro de un recinto, asegúrese de que haya suficiente ventilación y tome medidas de precaución adicionales contra el fuego y posibles explosiones.
- Haga funcionar el grupo electrógeno sobre una superficie horizontal. La gasolina puede verterse cuando el grupo electrógeno está inclinado.
- La gasolina es una sustancia extremadamente inflamable que puede explosionar en ciertas condiciones. Conservar el carburante en recipientes especialmente destinados a esta utilización. No almacene gasolina o máquinas que contengan gasolina en un lugar peligroso. No fumar durante la manipulación del carburante ni acercarse a las llamas cerca del grupo electrógeno. Realizar el llenado en un lugar bien aireado.
No abrir nunca el depósito de carburante con el motor en marcha o aún caliente. Si se derrama gasolina, desplazar la máquina, esperar la evaporación completa de la gasolina y la disipación de los vapores antes de arrancar el motor. Después de la utilización del grupo electrógeno, cerrar el grifo de carburante. Evitar todo contacto repetido o prolongado con la piel, así como toda inhalación de vapores de gasolina. El aceite de motor es tóxico e inflamable. Tener cuidado de no derramarlo.
- No toque las partes rotativas, la pipa de la bujía ni el escape mientras el grupo electrógeno esté en funcionamiento. Algunas partes del motor de combustión interna alcanzan altas temperaturas y pueden causar quemaduras. Preste atención a las señales de advertencia que encontrará en el generador.
- Un grupo electrógeno representa un peligro potencial de electrocución cuando no se utiliza correctamente. No manipularlo con las manos mojadas. No hacer funcionar el grupo electrógeno bajo la lluvia o en la nieve y no mojarlo.
- El grupo electrógeno no se debe conectar a otras fuentes de energía, tales como los cables de distribución pública. En casos especiales donde se planea una conexión de reserva a sistemas eléctricos existentes, sólo debe ser realizada por un electricista cualificado de conformidad con todas las leyes y regulaciones de su país (*) para las instalaciones eléctricas. Una conexión incorrecta puede causar el retorno del flujo de corriente desde el grupo electrógeno a las líneas de red, pudiendo electrocutar al personal que estuviera trabajando en la red. Además, el equipo puede explotar, incendiarse o causar un incendio en el edificio en el momento en que la corriente se reestablezca.
- El equipo eléctrico (hilo y tomas) debe estar sin defecto.
- Los capítulos de utilización relativos a la seguridad de las personas se tratan en el capítulo "UTILIZACIÓN" de este manual. Debe remitirse a ellos imperativamente.
- Si trabaja cerca de un grupo electrógeno en funcionamiento, le recomendamos utilizar protectores auditivos.
- La utilización de accesorios distintos a los recomendados en este manual puede causar daños en su grupo electrógeno que no estarán cubiertos por su garantía.

(*) Sírvase contactar a nuestro distribuidor oficial quien le informará acerca de las directivas aplicables.

ETIQUETAS DE SEGURIDAD

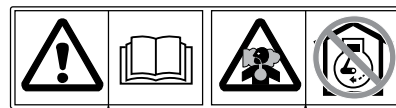
El grupo electrógeno debe ser utilizado con prudencia. A fin de esto, las etiquetas para recordarle a usted las principales precauciones de uso han sido puestas sobre el aparato, bajo la forma de pictogramas. Su significado está puesto abajo.

Estas etiquetas se consideran como parte integrante del aparato. Si se desengancha una etiqueta o se borra, cámbiela solicitando una nueva al concesionario.

Le recomendamos también, leer atentamente las consignas de seguridad dadas en el capítulo siguiente del presente manual.

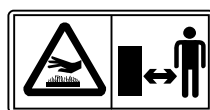


1



2

3



4



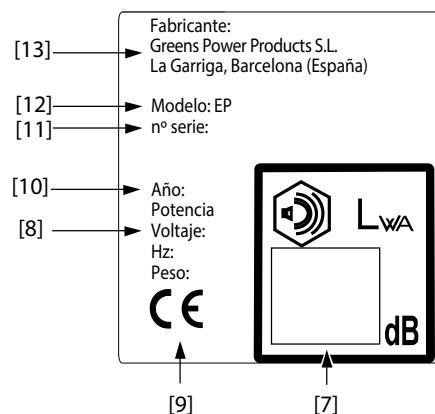
5



6

- No conectar el grupo electrógeno a redes eléctricas o redes públicas
- ATENCIÓN: Leer el manual del usuario.
- El motor emite gas monóxido de carbono que es tóxico y venenoso. No lo tenga en marcha en un lugar cerrado.
- Deje que se enfríe el motor antes de almacenar el grupo electrógeno en un local cerrado.
- La gasolina es muy inflamable y explosiva. Pare el motor y espere a que se enfríe antes de repostar.
- ATENCIÓN: El silenciador se calienta mucho durante la operación, y sigue caliente durante cierto tiempo después de haber parado el motor.

IDENTIFICACIÓN DE LA MÁQUINA



- Nivel de potencia acústica garantizada de acuerdo con los directivas 2000/14/EC, 2005/88/EC
- Características de la máquina.
- Identificativo de conformidad de acuerdo con las directivas 98/37/EC, 2000/14/EC, 2004/108/EC, 2005/88/EC, 2006/42/EC
- Año de fabricación
- Número de serie
- Modelo - Tipo
- Nombre y dirección del fabricante

COMPROBACIÓN ANTES DEL USO

⚠️ ADVERTENCIA :

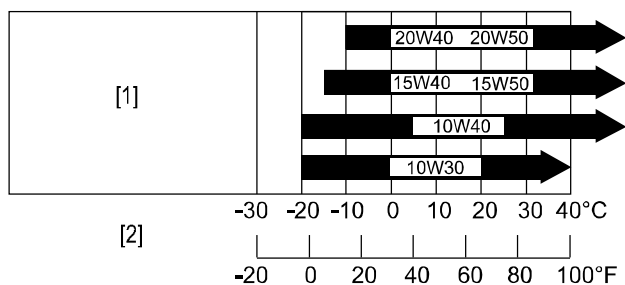
Para realizar esta serie de verificaciones, colocar el grupo electrógeno sobre un piso estable y horizontal, con el motor parado y el capuchón de la bujía de encendido retirado. Verificar no tocar las partes metálicas calientes del motor al efectuar la verificación del nivel de aceite.

COMPROBACIÓN DEL NIVEL DE ACEITE

PRECAUCIÓN :

- El aceite de motor es un factor importante que afecta las prestaciones del motor y su duración.
- Hacer girar el motor con una cantidad de aceite insuficiente puede dañarlo gravemente.
- No se aconseja utilizar un aceite no detergente o vegetal.

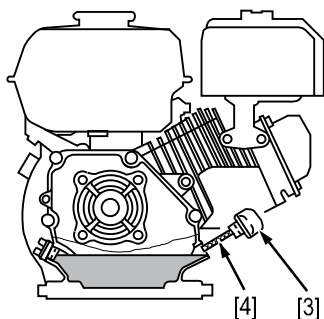
Utilizar aceite Honda 4 tiempos o aceite para motor de calidad equivalente y altamente detergente, clasificado API categorías SG, SF, CC, CD. El aceite SAE 10W30 se recomienda para una utilización general a todas las temperaturas, pero conviene seleccionar en el cuadro la viscosidad apropiada de la temperatura media de la zona de utilización.



[1] Múltiple

[2] Temperatura ambiente

1. Retirar el tapón de llenado de aceite [3] y limpiar el indicador [4] con un paño limpio.
2. Introducir el indicador en el orificio de llenado sin enroscarlo.
3. Si el nivel es demasiado bajo, efectuar el llenado complementario de aceite recomendado hasta la parte superior del cuello de llenado.

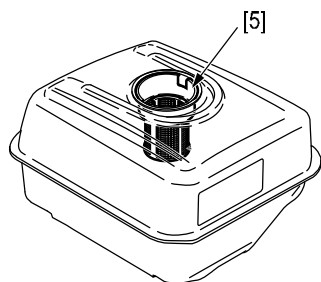


COMPROBACIÓN DEL NIVEL DE GASOLINA

⚠️ ADVERTENCIA :

No llenar demasiado el depósito más allá de la marca roja [5] situada en el agujero de llenado.

Después de haber realizado el llenado, verificar que el tapón del depósito está roscado correctamente y a fondo. **NO DEJAR GASOLINA AL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**



PRECAUCIÓN :

- No utilizar nunca mezcla aceite-gasolina.
- Utilizar sólo gasolina sin plomo de 95 ó 98 octanos.
- Evitar que penetren suciedades en el depósito.
- No usar carburante sucio (con agua, polvo, etc.) o demasiado viejo. La gasolina sin plomo se degrada con el tiempo. No conserve el combustible durante más de un mes.

Contenido del depósito de carburante:

Modelos	Capacidad
EP3000	3,1 ℓ

GASOLINA CON ALCOHOL

Si tiene la intención de emplear gasolina con alcohol, cerciórese de que su octanaje es por lo menos tan elevado como el recomendado por Honda [86].

Existen dos tipos de mezcla gasolina/alcohol: uno que contiene alcohol etílico y el otro que contiene alcohol metílico. No utilizar mezclas que contengan más del 10 % de alcohol etílico, ni gasolina que contenga alcohol metílico (metilo o alcohol de madera), que no contenga cosolventes ni inhibidores de corrosión para el alcohol metílico.

En caso de mezcla con alcohol metílico con adición de cosolventes e inhibidores de corrosión, limitar la proporción al 5 % de alcohol metílico.

NOTA: La garantía no cubre los daños causados al circuito de gasolina ni los problemas de rendimiento del motor resultante del empleo de gasolina que contenga alcohol. Honda no aprueba el uso de carburantes que contengan alcohol metílico siempre y cuando su carácter apropiado aún no esté demostrado.

UTILIZACIÓN

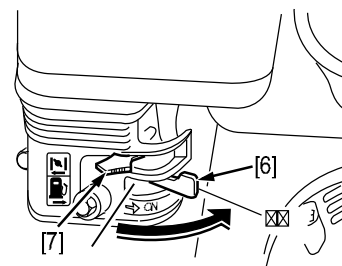
PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR



PRECAUCIÓN :

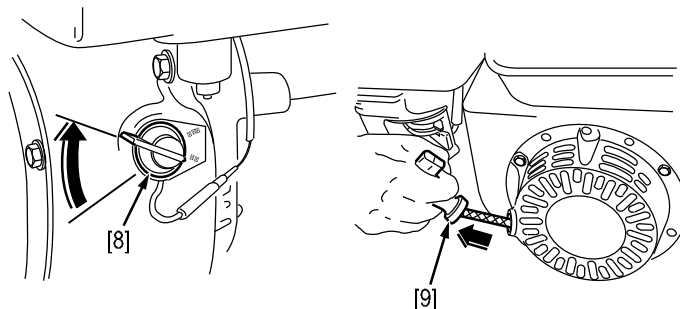
- Verificar que ningún aparato está conectado a las tomas de salida del grupo electrógeno.

1. Abrir el grifo del carburante [6] (sentido de la flecha "ON"), cerrar el estérter colocando la palanca [7] frente al símbolo.



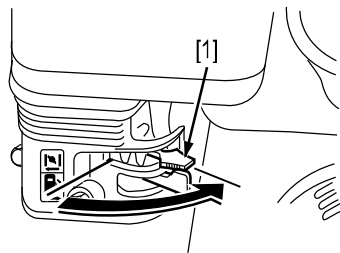
NOTA: No utilizar el estérter cuando el motor esté caliente o la temperatura ambiente sea elevada.

2. Hacer girar el interruptor del motor [8] a la posición "ON".
3. Tirar ligeramente de la empuñadura del arrancador [9] hasta que se note resistencia y luego tirar de la misma con fuerza. Esta precaución es necesaria para reducir el riesgo de daños causados por un repentino cambio de rotación del motor.



PRECAUCIÓN :

- No dejar que la empuñadura del motor de arranque vuelva bruscamente contra el motor. Volverla a llevar lentamente para evitar dañar el piñón.
- No utilizar nunca adyuvante de arranque compuesto de substancia inflamable ni volátil que podría provocar una explosión en el arranque.



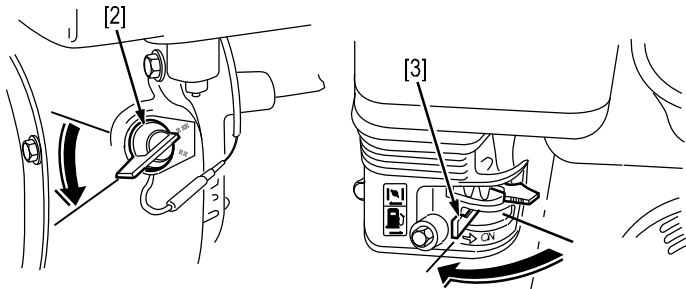
4. Cuando el motor comienza a calentarse, llevar gradualmente la palanca del estérter [10] hacia la posición opuesta al símbolo.

SISTEMA DE ADVERTENCIA DE ACEITE

El sistema de alerta de aceite está previsto para evitar todo riesgo de daño al motor causado por una falta de aceite en el cárter inferior. Tan pronto el nivel de aceite alcance un límite de seguridad, el sistema de advertencia de aceite para automáticamente el motor; (el interruptor de motor se mantendrá en la posición "ON"). En este caso, el motor no arrancará, a pesar de las acciones sobre el tirador de arranque, hasta que no se haya realizado el llenado complementario de aceite.

PARADA DEL MOTOR

1. Desconectar todos los aparatos conectados a las tomas de salida del grupo electrógeno.
2. Hacer girar el interruptor motor [11] a la posición "OFF".
3. Cerrar el grifo de carburante [12].



FUNCIONAMIENTO EN ALTITUD ELEVADA

En altitud, la mezcla aire/gasolina del carburador es muy rica, de ello resulta una reducción de las prestaciones y un aumento del consumo de carburante.

En caso de utilización del grupo electrógeno a una altitud superior a 1 800 metros por encima del nivel del mar, conviene instalar un chiclé de diámetro más pequeño en el carburador y regular el tornillo de riqueza. Es imperativo que estas modificaciones sean realizadas por un servicio técnico.

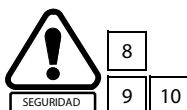
No obstante, a pesar de una alimentación en carburante correctamente adaptada, la potencia del motor disminuye un 3,5% por cada desnivel de 300 metros.

PRECAUCIÓN :

- Las prestaciones del grupo electrógeno también se afectan por una utilización a una altitud inferior a aquélla para la que la alimentación del carburador está regulada; debido a una mezcla aire/gasolina demasiado pobre, el motor se calienta y puede sufrir serios daños.

UTILIZACIÓN DEL GRUPO ELECTRÓGENO

Su grupo electrógeno Powered by Honda es un equipamiento seguro, estudiado para garantizar su seguridad. El mismo facilitará la ejecución de sus trabajos o hará agradables sus momentos de recreación, pero también puede presentar un peligro potencial de electrocución si usted no respeta imperativamente los consejos de utilización dados en este capítulo.



⚠ ADVERTENCIA :

- Nunca conectar el grupo electrógeno a una toma de sector.
- No conectar los aparatos a las tomas de salida antes de haber arrancado el grupo electrógeno.
- No modificar el cableado interno del grupo electrógeno.
- No modificar las regulaciones del motor: la frecuencia y la tensión de la corriente suministrada por el grupo electrógeno están directamente vinculadas a la velocidad de rotación, estas regulaciones se efectúan en fábrica.
- Conectar solamente aparatos en buen estado; la mayoría de los útiles eléctricos portátiles son de la clase II (doble aislamiento). En caso de utilización de aparatos que no correspondan a esta categoría (caso de cubiertas metálicas), es necesario alimentarlos con un cable con 3 conductores (con toma de tierra), para asegurar la equipotencialidad de las masas en caso de fallo eléctrico.
- No alimentar más que aparatos cuya tensión especificada sobre su placa de características corresponda a la suministrada por el grupo electrógeno.
- La protección eléctrica de la base de salida del grupo electrógeno depende del magnetotérmico expresamente seleccionado para esta máquina. Si es necesario reemplazar este magnetotérmico, éste debe ser sustituido por otro de idénticas características técnicas.
- Debido al alto esfuerzo mecánico al que está sujeto el cable, solamente se debe usar cable de caucho flexible (de acuerdo con la normativa IEC245-4) o equivalente.
- El grupo grupo electrógeno es conforme con la medida de protección de "separación eléctrica con puesta a la masa equipotencial", tal como se le define en la norma CEI 60364-4-41: dic 2005 §413 (y VDE0100, parte 728)
 - El sistema de alimentación utilizado es el sistema IT
 - con conductor neutro N (para máquina trifásica) y
 - conductor PE de puesta a la masa equipotencial no puesto a tierra, que conecta entre sí todas las partes conductoras expuestas del grupo grupo electrógeno.
 - No se requiere poner a tierra el grupo electrógeno para el buen funcionamiento de esta medida de protección.
 - Conectar sólo aparatos que estén en buen estado de funcionamiento; la mayoría de las herramientas eléctricas portátiles son herramientas de Clase II (doble aislamiento). El equipo que no esté conforme con esta norma (herramientas con envoltura metálica) debe estar alimentado mediante un cable de 3 conductores (conductor de equipotencialidad PE).
 - La puesta a tierra del conductor neutro del grupo electrógeno o de cualquier punto de los conductores activos (en contraste con las bobinas), como el derivador central, está en contradicción con la medida de protección intrínseca.
 - si de todas maneras se pone a tierra el conductor neutro, sólo un electricista profesional puede hacerlo implementando los dispositivos de seguridad suplementarios necesarios junto con la nueva medida de protección (cf. CEI 364-4-41).
- Las conexiones eléctricas se pueden seleccionar, montar y darles mantenimiento cuidadosamente. Los aislantes en buen estado son indiscutiblemente garantes de la seguridad del usuario. Los cables se deben inspeccionar regularmente; se deben reemplazar y no repararse en caso de defecto. Adaptar las longitudes y secciones de las extensiones eléctricas en función del trabajo a efectuar (ver el cuadro para tener una indicación).

Cable (mm ²)	Long. Máx. (m)	Corriente (A)	Monofásica (kW) (Cos Φ = 1)	Trifásica (kW) (Cos Φ = 0,8)
1,5	25	10	2,3	5,5
2,5	40	16	3,7	8,8
4	60	28	6,5	15,5

- Valor para una caída de tensión en línea admitida de 7 V y una corriente admisible de 7 A por mm² de sección de cable:
 - temperatura ambiente: 20 °C,
 - devanar completamente el cable para evitar el deterioro del aislante por recalentamiento,
 - seguir las instrucciones del fabricante del cable.
- No se recomienda utilizar este grupo electrógeno para aparatos eléctricos como televisor, cadenas hi-fi, microordenadores, etc, que pueden ser incompatibles.
- Toda sobrecarga se debe evitar y se deben respetar las reglas siguientes imperativas para optimizar el rendimiento de este grupo electrógeno:
 - la suma de las potencias de los aparatos conectados simultáneamente al grupo electrógeno ha de ser compatible con las características proporcionadas en la página 10 de este manual,
 - algunos aparatos tienen necesidad de una potencia de arranque superior a su potencia nominal (motores eléctricos, compresores, etc). Les recomendamos consultar a un servicio técnico en caso de duda,
 - no exceder la intensidad máxima especificada para cada toma de salida.
- El grupo electrógeno no debe ser cargado hasta su potencia nominal si no se respetan las condiciones normales de refrigeración (presión atmosférica: 100 kPa [1 bar]).
- En caso de utilización en condiciones desfavorables, velar por reducir la potencia solicitada.
Ejemplo: 28 A* (* limitado a x A por el disyuntor).

INFORMACIONES SOBRE LA CONSTRUCCIÓN DEL GRUPO ELECTRÓGENO

- Las bobinas del grupo electrógeno no están conectadas a tierra. De esta manera el sistema es seguro y se reduce el riesgo de electrocución. Está rotundamente prohibido conectar las bobinas del grupo electrógeno a tierra, excepto cuando se usa un diferencial de 30 mA para la protección de las personas. La instalación debe ser llevada a cabo por un especialista y requiere que todos los receptores estén conectados a tierra.
- El disyuntor diferencial actúa en calidad de controlador de defecto de aislamiento. Corta la alimentación cuando se produce un defecto sensible entre un conductor bajo tensión y una parte de la masa, lado salida del disyuntor diferencial.
- Este grupo electrógeno está equipado con un disyuntor térmico que actúa en calidad de seguridad de sobrecarga. Si la distribución de la corriente eléctrica se interrumpe en curso de utilización, esto puede ser ocasionado por una sobrecarga que provoca el disparo del disyuntor térmico. En este caso, esperar algunos instantes, suprimir la causa de la sobrecarga y rearmar el disyuntor térmico pulsando el botón [1] situado a proximidad de las tomas de salida. El disyuntor térmico está dimensionado con respecto a las características de la máquina, en caso de reemplazo, vele por instalar un componente original.

PUESTA EN SERVICIO

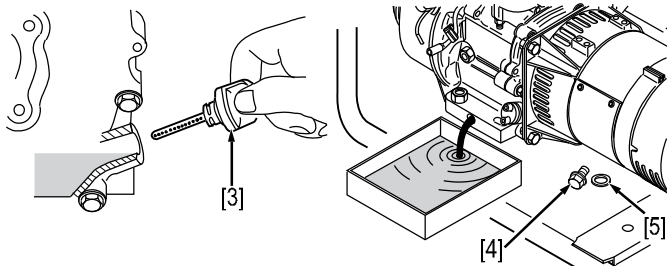
1. Conectar los aparatos a las tomas de salida, controlando no rebasar la intensidad máxima especificada para cada toma de salida.
2. Cerciorarse que el disyuntor está enclavado.

MANTENIMIENTO

CAMBIO DE ACEITE DEL MOTOR

PRECAUCIÓN :

- El aceite usado puede provocar cáncer de la piel en caso de contactos prolongados y frecuentes. Aunque esta eventualidad sea poco probable, no obstante es prudente lavarse las manos correctamente después de haber manipulado el aceite de motor usado.
 - Vaciar el aceite mientras que el motor aún está caliente para garantizar un vertido rápido y completo de aceite.
1. Desmontar el tapón de llenado [3] y el tapón de vaciado [4].
 2. Vacíe el aceite en un recipiente adecuado.
 3. Volver a colocar el tapón de vaciado [4] con su junta [5] y apretar a fondo.
 4. Llenar con aceite recomendado (véase pagina 4) y verificar que el nivel se sitúa a ras del orificio de llenado.



Capacidad de aceite:

EP3000 : 0,6 l

NOTA:

Protección del medio ambiente: El aceite usado es una fuente importante de contaminación de nuestro medio ambiente, por lo tanto, se recomienda llevarlo dentro de un recipiente hermético a una estación de servicio o una estación de colecta de desechos que se encargará de su reciclado. No tirar el aceite con las basuras domésticas, no derramarlo sobre el suelo o en los desagües o las canalizaciones de aguas pluviales.

MANTENIMIENTO DE FILTRO DE AIRE

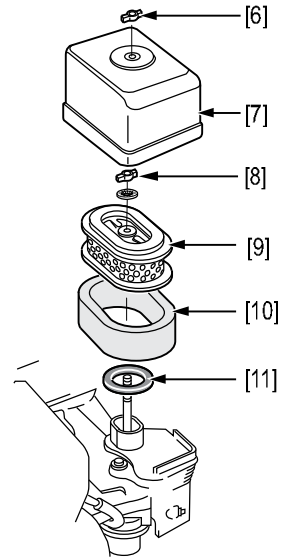
Un filtro de aire obstruido ocasiona un mal funcionamiento del motor: es necesario darle mantenimiento regularmente.

⚠ ADVERTENCIA :

Nunca emplear gasolina o solventes inflamables para limpiar los elementos del filtro de aire, estos productos pueden provocar un incendio y deteriorar los elementos.

EP3000

5. Desmontar las tuercas de cierre [6] y la capa del filtro de aire [7]. Desmontar las tuercas de cierre [8] y retirar los elementos [9] y [10] y separarlos. Verificar atentamente si los dos elementos no están rasgados u obstruidos, reemplazarlos si están dañados.
6. Elemento de papel [9]: Golpear ligeramente con los dedos el elemento varias veces contra una superficie dura para que la suciedad caiga o soplar aire comprimido del interior hacia el exterior. No cepillar nunca el elemento, el cepillado haría penetrar las impurezas en el interior de la fibra. Reemplazar el elemento de papel cuando está muy sucio.
7. Elemento de espuma [10]:
 - lavar el elemento en una solución de agua tibia y de detergente doméstico no espumante, enjuagarlo, dejarlo secar completamente,
 - y dejarlo secar completamente. Remojar el elemento en aceite de motor limpio y prensarlo para retirar el aceite en exceso. Si la cantidad de aceite dejada en la espuma es excesiva, el motor producirá humo en los próximos arranques.
8. Volver a colocar la junta [11], los elementos [9] y [10] del filtro de aire, las tuercas de orejetas [8], la tapa [7] y apretar correctamente la tuerca de orejetas [6].

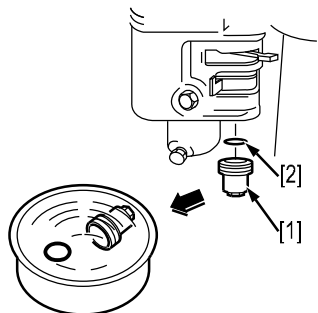


PRECAUCIÓN :

- No utilizar el grupo electrógeno sin filtro de aire, esto podría dañar el motor.

LIMPIEZA DE LA CUBETA DE SEDIMENTACIÓN

Cerrar el grifo de carburante.
Desmontar la cubeta [1] y la junta tórica [2], lavarlos en un solvente inflamable. Secarlas completamente y volverlas a instalar. Abrir el grifo de carburante y verificar que no haya escapes.



COMPROBACIÓN DE LA BUJÍA DE ENCENDIDO

Bujías de encendido recomendadas:

BPR6ES (NGK), W20EPR-U (NIPPONDENSO Co., Ltd.)

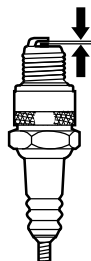
PRECAUCIÓN :

- Utilizar solamente las bujías recomendadas.
- El empleo de bujías que tengan un índice térmico no apropiado pueden causar daños al motor.

⚠ ADVERTENCIA :

Si el motor acaba de funcionar, no tocar el tubo de escape ni la bujía debido a los riesgos de quemaduras.

1. Retirar el capuchón y desenroscar la bujía de encendido con una llave de bujía.
2. Examinar atentamente la bujía, reemplazarla si son importantes los depósitos sobre los electrodos o si el aislante está derretido o roto. Limpiar la bujía con un cepillo metálico.
3. Medir la separación de los electrodos con un juego de galgas de espesor, debe estar comprendida entre 0.7 y 0.8 mm. Si resulta necesario una regulación, basta con torcer cuidadosamente el electrodo lateral.
4. Verificar el estado de la arandela de estanqueidad, a continuación volver a atornillar manualmente la bujía hasta que se sitúe correctamente en su lugar.
5. Con una llave de bujía, hacer un 1/2 giro suplementario en el caso de una bujía nueva para comprimir su arandela o 1/8 a 1/4 de giro en el caso de una bujía reutilizada y volver a colocar el capuchón de la bujía.



PRECAUCIÓN :

- La bujía de encendido debe estar correctamente apretada, de lo contrario corre el riesgo de calentarse considerablemente y dañar el motor.

CALENDARIO DE MANTENIMIENTO

Para asegurar una vida más larga y el mantenimiento de las prestaciones del grupo electrógeno, es indispensable respetar el calendario de mantenimiento.



PRECAUCIÓN :

- El motor y el tubo de escape alcanzan temperaturas suficientes para provocar quemaduras y causar incendio si a proximidad de los mismos se encuentran materiales inflamables. Dejar enfriar el motor durante 15 minutos antes de cualquier mantenimiento.
- Utilizar solamente piezas originales. Las piezas que no correspondan a las características de fábrica pueden dañar el grupo electrógeno.

Elemento	Operación	Periodicidad				
		En cada uso	Primer mes o después de 20 horas	Cada 3 meses ó 50 horas	Cada 6 meses ó 100 horas	Cada año ó 300 horas
Aceite motor	Verificar el nivel					
	Cambiar					
Elemento de filtro de aire	Cambiar					
	Verificar					
	Limpiar			(1)		
Cubeta de sedimentación	Limpiar					
Bujía de encendido	Limpiar / Ajustar					
Cámara de combustión y válvulas	Limpiar					(2)
Holgura en las válvulas	Verificar / Ajustar					(2)
Depósito de carburante/filtro	Limpiar					(2)
Tubos de combustible	Verificar Reemplazar si procede					
Apagachispas (opcional)	Verificar			(3)		
	Limpiar				(3)	

(1) Limpiar más frecuentemente en caso de utilización en atmósfera polvorienta.

(2) Estas operaciones se deberán confiar a un servicio técnico.

(3) En Europa y otros países donde este en vigor la directiva de maquinaria 2006/42/CEE, esta limpieza deberá ser realizada por el servicio técnico.

DETECCIÓN DE AVERÍAS

Problema	Causa probable	Página
El motor no arranca.	1. El interruptor del motor se encuentra en "OFF".	4
	2. El grifo del combustible está cerrado o no hay gasolina en el depósito.	4-5
	3. El nivel de aceite de motor es demasiado bajo.	5
	4. La bujía de encendido es defectuosa o la separación de los electrodos es incorrecta.	8
	5. Los aparatos eléctricos están conectados a las tomas de salida.	-
El arranque es difícil o el motor pierde potencia.	1. El filtro de aire está sucio.	7
	2. Impurezas en el circuito de carburante o filtro de gasolina obstruido.	8
	3. El respiradero del tapón de llenado de carburante está obstruido.	-
Ausencia de corriente en las tomas de salida.	1. El disyuntor térmico está enclavado.	7
	2. El aparato conectado al grupo electrógeno está defectuoso.	-

En caso de fracaso, consultar a su servicio técnico.

TRANSPORTAR Y GUARDAR



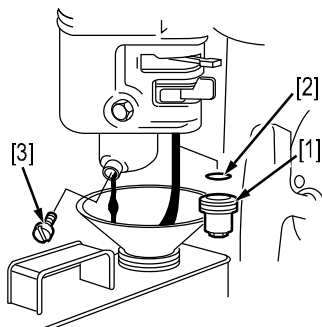
TRANSPORTE DEL GRUPO ELECTRÓGENO

⚠️ ADVERTENCIA:

Antes de transportar el grupo electrógeno cerciorarse que el interruptor del motor está en posición "OFF". Durante el desplazamiento colocar siempre el grupo electrógeno horizontalmente, con el grifo de carburante cerrado para eliminar todo riesgo de escape de combustible.

ALMACENAMIENTO PROLONGADO

1. Cerciorarse que el aire en el local de almacenamiento no es excesivamente húmedo ni polvoriento.
2. Vaciar el carburante :
 - Cerrar el grifo de carburante, retirar la cubeta de sedimentación [1] y vaciarla.
 - Abrir el grifo de carburante (posición "ON"). Vaciar la gasolina contenida en el depósito, recogerla en un recipiente apropiado.
 - Volver a conectar la junta tórica [2] y apretar a fondo la cubeta de sedimentación [1].
 - Vaciar el carburador aflojando el tornillo de purga [3] y recoger la gasolina en un recipiente apropiado.
3. Cambiar el aceite motor (véase pagina 7).
4. Desmontar la bujía de encendido y verter una cucharada de aceite de motor limpio en el cilindro. Hacer girar el motor lentamente con el tirador de arranque para repartir el aceite, tirar del lanzador hasta notar una resistencia. Esto permite cerrar las válvulas y protegerlas contra el polvo y la corrosión. Con una llave de bujía, apretar la bujía para comprimir la arandela de estanqueidad.



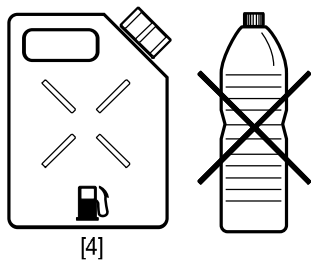
NOTA:

Protección del medio ambiente: la gasolina sucia es una fuente importante de contaminación de nuestro medio ambiente, por ello le recomendamos aportarla en un recipiente estanco a una estación de servicio o a un centro de desechos que se encargará de su reciclaje. No tirar la gasolina con la basura doméstica, no verterla al suelo, en las alcantarillas o las canalizaciones de aguas pluviales.

ALMACENAMIENTO DEL CARBURANTE

NOTA:

- Tenga cuidado de utilizar contenedores específicamente diseñados para hidrocarburos [4]. Esto evitará que el combustible se contamine debido a la disolución de partículas del recipiente, lo que puede provocar fallos en el funcionamiento del motor.
- La garantía no cubre la obstrucción del carburador ni el endurecimiento de las válvulas debido a la utilización de gasolina pasada o sucia.
- La calidad del carburante sin plomo se altera con mucha rapidez (2 - 3 semanas en algunos casos); no utilice carburante de más de un mes. Almacene el mínimo estrictamente necesario para el consumo mensual.



ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

DIMENSIONES Y PESO

		EP3000
L x A x A (total)	mm	585 x 435 x 440
Peso en seco	kg	38
Capacidad del depósito	ℓ	3,1

GRUPO ELECTRÓGENO

		EP3000
Función		Producción de electricidad
Fase		Monofásico
Tensión nominal	V	230
Frecuencia nominal	Hz	50
Corriente nominal	A	11,7
Potencia de salida nominal	kW	2,7
Potencia de salida máxima	kVA	3
Nivel de potencia acústica garantizada		Según directivas 2000/14/EC, 2005/88/EC
	dB(A)	96
Nivel de potencia medida sonido		Según directivas 2000/14/EC, 2005/88/EC
	dB(A)	96
Incertidumbre de medida	dB(A)	0,85

MOTOR

		GP200H QHB1
Modelo		Motor de gasolina GP200
Tipo de motor		4 tiempos, monocilindro, válvulas en cabeza
Cilindrada (calibre x carrera)	cm ³ mm	196 (68 x 54)
Relación de compresión		8,5 : 1
Régimen del motor	Rev/min.	3 000
Sistema de enfriamiento		Aire forzado
Sistema de encendido		Magneto transistorizado
Capacidad de aceite	ℓ	0,6
Bujía de encendido		BPR6ES (NGK) - W20EPR-U (NIPPONDENSO Co., Ltd.)
Consumo de carburante	ℓ/h	1,7 (a 3600rpm)



Edita:

Greens Power Products S.L.

Avda. Ramon Ciurans, 2

08530 La Garriga

Barcelona (España)

Correo electrónico: greens@greens.es

Página web: www.hondaencasa.com

Telf.: +34 938605025